

ZoomLink

Gebrauchsanweisung



029-0002-01/W2.00/2009-10/A+W Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved



PHONAK

life is on

Inhaltsverzeichnis

Willkommen	4	Fehlerbeseitigung	34
ZoomLink und Zubehör	5	Einstellen der FM-Empfänger	38
Beschreibung des Systems	6	Wichtige Hinweise	41
So funktioniert ZoomLink	8	Konformitätserklärung	43
Erste Inbetriebnahme	9	Service und Garantie	45
ZoomLink aufladen	9	Phonak Vertriebsnetz weltweit	46
ZoomLink ein-/ausschalten	12		
Mikrofonöffnungen	16		
Praktische Anwendungsbeispiele	17		
ZoomLink am Tisch	17		
ZoomLink selbst nutzen (Reporterstil)	19		
ZoomLink dem Gesprächspartner übergeben	20		
ZoomLink an den Fernseher anschließen	22		
ZoomLink mit externem Mikrofon verwenden	28		
Sendereichweite	31		
Für Fachleute: FM-Kanal wechseln	32		



Willkommen

ZoomLink von Phonak ist ein anwenderfreundlicher und flexibler Funk-Sender mit integrierten Mikrofonen. Die drei Mikrofon-Modi garantieren optimales Verstehen in allen Hörsituationen. ZoomLink ist mit allen Funk-Empfängern von Phonak kompatibel.

Damit Sie die umfangreichen Möglichkeiten von ZoomLink effektiv nutzen können, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch. Bei Fragen wird Ihnen Ihr Hörgeräte-Akustiker gerne Auskunft geben.

Phonak wünscht Ihnen spannende Hörerlebnisse mit ZoomLink.

In dieser Gebrauchsanweisung finden Sie die folgenden Symbole:

-  **Wichtige Hinweise für alle Benutzer.**
-  **Spezielle Hinweise für Benutzer von fernsteuerbaren Phonak Hörsystemen (Verve, Savia Art, Savia, Eleva, Perseo, Claro, Supero und alle künftigen fernsteuerbaren Phonak Hörsysteme).**

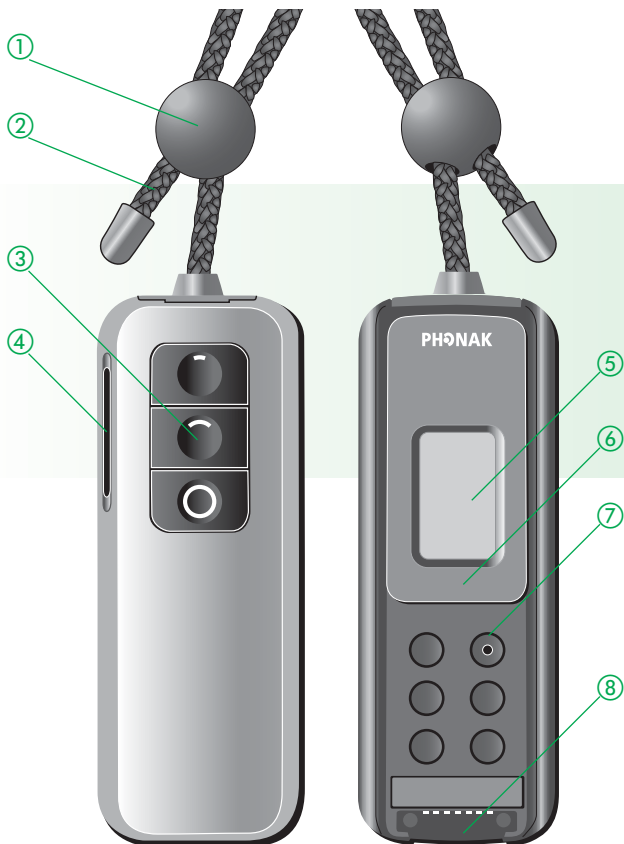
Bitte besuchen Sie auch www.phonak.com für weitere Informationen zu FM-Geräten.

ZoomLink und Zubehör

- ① ZoomLink 
- ② ZoomLink Etui für zu Hause und unterwegs 
- ③ Adapter für externe Anschlüsse 
- ④ Audiokabel 
- ⑤ Ladegerät 
- ⑥ MyLink* 

* ZoomLink ist mit allen Phonak Funk-Empfängern kompatibel. Die Abbildung zeigt den anwenderfreundlichen MyLink.

Beschreibung des Systems



- ① Knopf zur Anpassung der Kordellänge
- ② Umhängekordel mit integrierter Antenne
- ③ Mikrofonfunktionen
 - SuperZoom² (kleiner Aufnahmewinkel)
 - Zoom (größerer Aufnahmewinkel)
 - ⊙ Omni (360° Sprachaufnahme)

ZoomLink einschalten:

Langer Druck (~1 Sekunde) auf die gewünschte Mikrofontaste

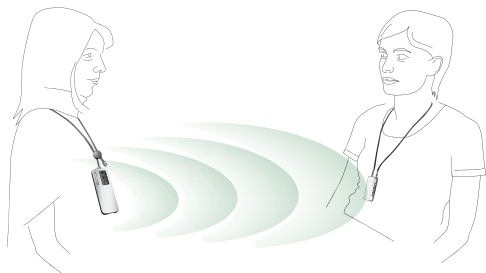
ZoomLink ausschalten:

Langer Druck (~1 Sekunde) auf eine beliebige Mikrofontaste

- ④ Mikrofonöffnungen
- ⑤ Display
- ⑥ Clip
- ⑦ Für Fachleute:
Kugelschreibertaste zur Frequenzeinstellung
- ⑧ Interface für externe Anschlüsse

So funktioniert ZoomLink

ZoomLink nimmt die Stimme Ihres Gesprächspartners auf und gibt sie an Ihren Funk-Empfänger weiter (z.B. MyLink). Der Funk-Empfänger wandelt das Signal um und sendet es direkt an Ihre Hörsysteme.



Ihr Gesprächspartner trägt ZoomLink um den Hals

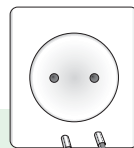
Sie tragen Ihre Hörsysteme und den Funk-Empfänger (z.B. MyLink)

Selbst an Orten, an denen Sie mit der Leistung Ihrer Hörsysteme alleine nicht vollständig zufrieden sind, ermöglicht Ihnen ZoomLink bestes Sprachverstehen.

Erste Inbetriebnahme

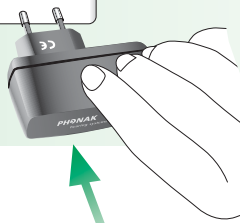
ZoomLink aufladen

ZoomLink verfügt über eine fest eingebaute Lithium-Ionen-Batterie, die Schnellladungen ermöglicht. Bei einer vollständig leeren Batterie muss mit einer Ladezeit von ungefähr 2 Stunden gerechnet werden. Nach einer Ladezeit von einer Stunde ist die Batterie zu ca. 80% aufgeladen.



Schließen Sie das Ladegerät am Netz an.

①



Klicken Sie den Adapter am ZoomLink ein.


②




Klick

ZoomLink aufladen

Schließen Sie das Ladegerät an die DC 7,5 V Buchse an.


7.5V
400 mA



 Verwenden Sie dazu ausschließlich original Phonak Ladegeräte.

- Während des Ladevorgangs blinkt das Batteriesymbol auf dem ZoomLink Display. Die Batterie kann nicht überladen werden.
- Wenn die Batterie zu 100% aufgeladen ist, blinkt das Batteriesymbol nicht mehr.
- ZoomLink lässt sich bei vollständig geladener Batterie ca. 10 Stunden einsetzen.

Für MyLink/ZoomLink Benutzer:

Um das Aufladen von MyLink und ZoomLink zu erleichtern, bietet Phonak ein spezielles Ladegerät mit Y-Kabel an, das beide Geräte gleichzeitig auflädt (siehe Abbildung).



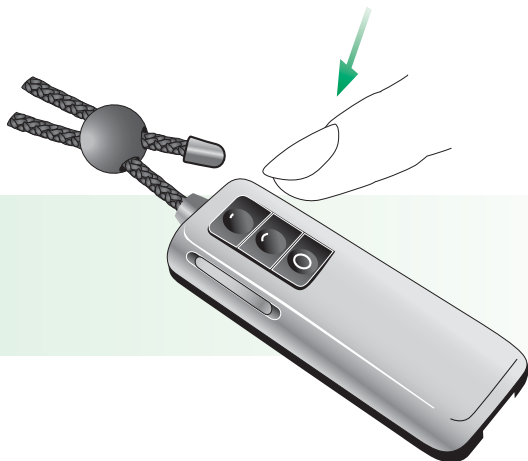
ZoomLink ein- / ausschalten

Einschalten:

Halten Sie die gewünschte Taste eine Sekunde lang gedrückt.

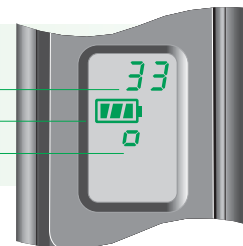
Ausschalten:

Halten Sie eine beliebige Taste eine Sekunde lang gedrückt.



Während des Startens zeigt das Display verschiedene Startinformationen. Wenn ZoomLink bereit ist, sind folgende Informationen sichtbar:

- Funkkanalnummer
- Batterie-Zustand
- Mikrofoneinstellung





Mikrofoneinstellungs-Symbole:

	Taste	Display
SuperZoom ²		
Zoom		
Omni		

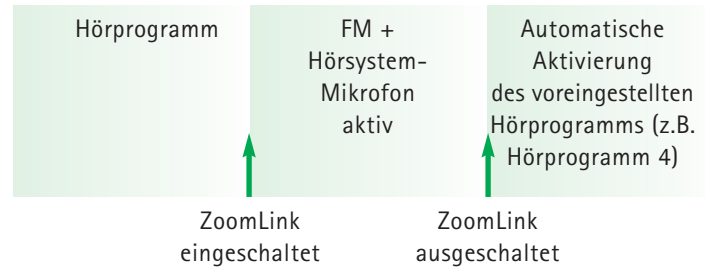
ZoomLink ein-/ausschalten

ZoomLink wählt nach dem Einschalten automatisch den zuletzt benutzten FM-Kanal.
ZoomLink synchronisiert FM-Multifrequenzempfänger von Phonak automatisch auf diesen Kanal, wenn die Distanz zwischen ZoomLink und Phonak Funk-Empfängern weniger als 20 cm beträgt.

- »)  Beim Einschalten setzt ZoomLink fernsteuerbare digitale Phonak Hörsysteme automatisch in das Programm «FM + Hörgerätemikrofon aktiv».
- »)  Beim Ausschalten setzt ZoomLink fernsteuerbare Phonak Hörsysteme automatisch in das Hörprogramm zurück.

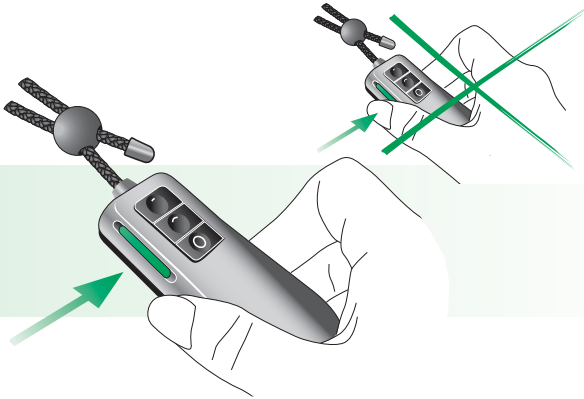
Die Hörsysteme müssen sich innerhalb der Reichweite der eingebauten Fernsteuerung von ZoomLink befinden.

Beispiel:



Mikrofonöffnungen

- ⚠ Decken Sie die Mikrofonöffnungen nicht mit Ihren Fingern ab, wenn ZoomLink in Betrieb ist. Dies könnte die Klangqualität beeinträchtigen.



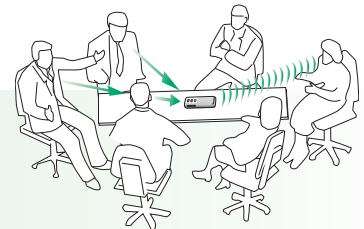
Praktische Anwendungsbeispiele

ZoomLink kann, abhängig von der jeweiligen Hörsituation, unterschiedlich verwendet werden. Die folgenden Beispiele zeigen die häufigsten Anwendungen von ZoomLink.

Am Tisch

Empfohlen für:

- Restaurants
- Konferenzen
- zu Hause
- Sitzungen



ZoomLink benutzen:

- Stellen Sie ZoomLink auf den Tisch. Wenn Sie die Zoom-Einstellung verwenden, sollte die ZoomLink Vorderseite mit der Umhängekordel auf die zu hörenden Sprecher ausgerichtet sein. Wenn Sie die Omni-Einstellung verwenden, hat die Ausrichtung von ZoomLink keinen Einfluss, da Geräusche aus allen Richtungen empfangen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Umhängekordel nicht zusammengefallen oder verknotet ist.
- Schalten Sie ZoomLink ein, indem Sie eine Taste eine Sekunde lang gedrückt halten.

Empfohlene ZoomLink Einstellung:

- Zoom (größerer Aufnahmewinkel)
- Omni (360° Sprachaufnahme)

ZoomLink selbst nutzen (Reporterstil)

Empfohlen für:

- Partys
- Einkaufs-Touren
- Gespräche unterwegs



ZoomLink benutzen:

- Halten Sie ZoomLink in der Hand. Stellen Sie sicher, dass Sie die Mikrofonöffnung auf der linken Seite von ZoomLink nicht abdecken. Richten Sie die ZoomLink Vorderseite auf den Sprecher, den Sie hören möchten.
- Schalten Sie ZoomLink ein, indem Sie eine Taste eine Sekunde lang gedrückt halten.

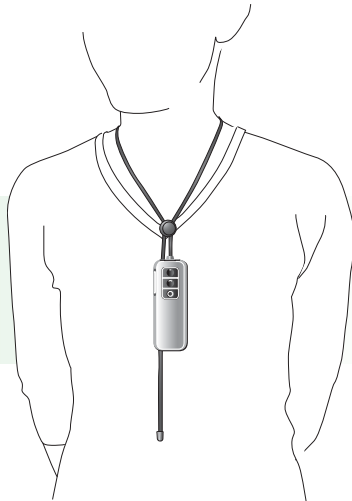
Empfohlene ZoomLink Einstellung:

- SuperZoom² (kleiner Aufnahmewinkel)
- Zoom (größerer Aufnahmewinkel)

ZoomLink dem Gesprächspartner übergeben


Empfohlen für:

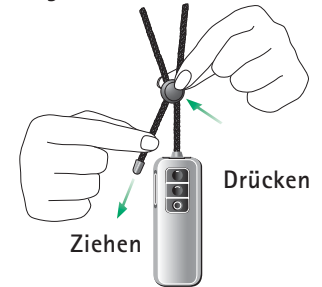
- Vorlesungen
- Spaziergänge
- Sport
- Reisen zu zweit



ZoomLink benutzen:

- Geben Sie ZoomLink Ihrem Gesprächspartner.
- Ihr Gesprächspartner kann ZoomLink um den Hals tragen. Die Länge der Umhängekordel sollte angepasst werden.

 Stellen Sie für ein optimales Verstehen sicher, dass die Distanz zwischen Mund und ZoomLink 20–30 cm beträgt.



- Schalten Sie ZoomLink ein, indem Sie eine Taste eine Sekunde lang gedrückt halten.

- Empfohlene ZoomLink Einstellung:
- SuperZoom² (kleiner Aufnahmewinkel)
 - Zoom (größerer Aufnahmewinkel)

Praktische Anwendungsbeispiele

ZoomLink an den Fernseher anschließen

Auch empfohlen für:

- CD-Spieler, Radios oder andere Audiogeräte
- Computer mit Audioausgang
- MP3-Spieler



ZoomLink benutzen:

- Schließen Sie ZoomLink gemäß Abbildung auf Seite 23 an und stellen Sie ihn vor dem Fernseher auf.
- Schalten Sie den Fernseher ein. Ihr ZoomLink schaltet sich automatisch ein.
- Für eine maximale Sendereichweite stellen Sie sicher, dass die Umhängekordel nicht zusammengefasst oder verknotet ist.
- Wenn der Fernseher ausgeschaltet wird, schaltet sich ZoomLink automatisch nach ca. 40 Sekunden aus.

ZoomLink an den Fernseher anschließen

An den Fernseher anschließen



TV/Radio-Kopfhörerbuchse

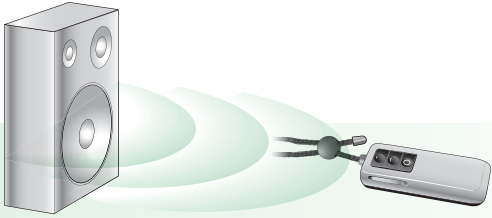
②

Stecker an die Audio-
buchse anschließen

Audiokabel

AUDIO

Die Lautstärke des Audioausgangs ist bei bestimmten Fernsehern einstellbar. Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers.



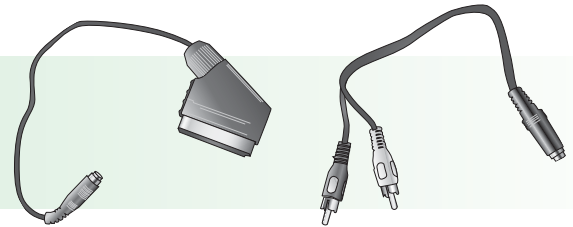
Falls das Audiogerät über keine Kopfhörerbuchse verfügt, stellen Sie ZoomLink vor dem Lautsprecher des Fernsehers oder Radios auf. Schalten Sie dann ZoomLink und den Fernseher/Radio ein.

So können Sie verhindern, dass die Lautsprecher des Fernsehers stumm geschaltet werden, wenn ZoomLink angeschlossen wird.

Bestimmte Fernseher haben Cinch- oder SCART-Buchsen. Fragen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker bezüglich des Cinch- oder SCART-Adapters von Phonak.

SCART-Adapter

Cinch-Adapter




Praktische Anwendungsbeispiele


Bei gewöhnlicher Audioeingang-Verwendung sind die ZoomLink Mikrofone automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie die integrierten Mikrofone zusätzlich zum Audioeingang einschalten möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Stecken Sie ZoomLink gemäß der Abbildung auf Seite 23 ein und schalten Sie den Fernseher ein. ZoomLink schaltet sich bei Aufnahme eines Audiosignals vom Fernseher selber ein. Auf dem LCD-Display erscheint 'A' (Audio).



- Um die ZoomLink Mikrofone zusätzlich zum Audioeingang zu aktivieren, drücken Sie auf die  Taste. Auf dem LCD-Display erscheint '2'. ZoomLink befindet sich im Omni-Modus.



- Um die ZoomLink Mikrofone während der Audioeingang-Verwendung auszuschalten, drücken Sie nochmals auf die  Taste. Auf dem LCD-Display verschwindet '2' und 'A' erscheint wieder.

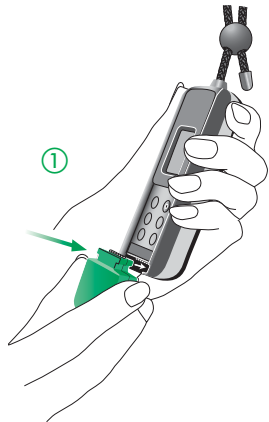
ZoomLink mit externem Mikrofon (z.B. MicroBoom) verwenden

Für ein optimales Sprachverstehen, z.B. in Klassenzimmern und Auditorien, kann ein externes Mikrofon an ZoomLink angeschlossen werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

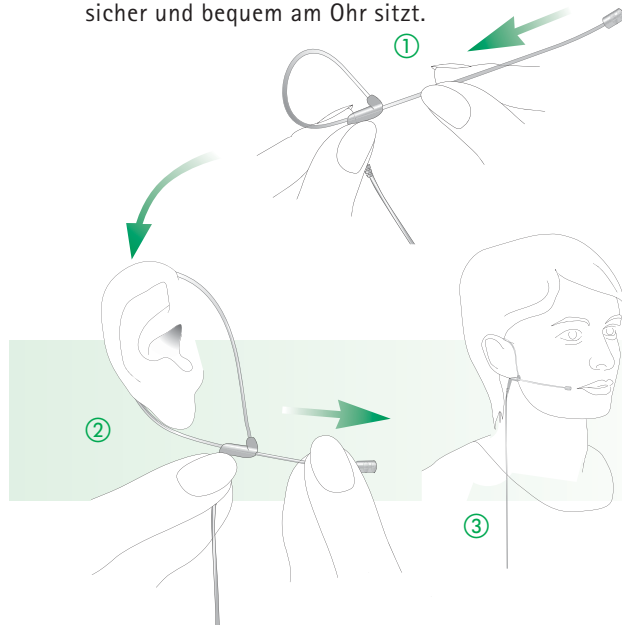
Schließen Sie den Adapter an ZoomLink an und stecken Sie dann das Mikrophonkabel in die Mikrophonbuchse des Adapters.

Geben Sie ZoomLink Ihrem Gesprächspartner.



Verwendung des MicroBoom Mikrofons

Vergrößern Sie die Schlinge leicht ① und legen Sie sie um Ihr linkes oder rechtes Ohr ②. Verkleinern Sie anschließend die Schlinge, indem Sie das Mikrofon langsam in Pfeilrichtung ziehen ③, bis die Schlinge sicher und bequem am Ohr sitzt.



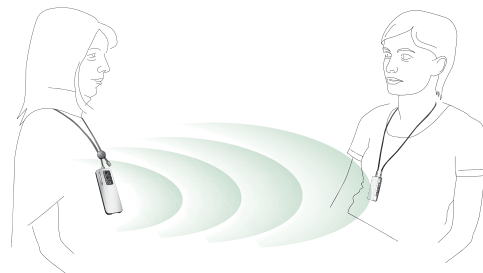
Praktische Anwendungsbeispiele

Justieren Sie den Sitz leicht, bis sich das Mikrofon ungefähr auf Mundhöhe befindet ④. Befestigen Sie das Mikrofonkabel mit dem Clip an Ihrer Kleidung ⑤. Tragen Sie MicroBoom wie in der Abbildung gezeigt ⑥. Das Mikrofon muss sich nicht direkt vor Ihrem Mund befinden!



Sendereichweite

Die Sendereichweite ist die Distanz zwischen dem Sprecher mit ZoomLink und dem Hörsystem-Träger mit MyLink oder einem anderen Phonak Funk-Empfänger.



Sprecher mit ZoomLink

Zuhörer mit MyLink
oder einem anderen
Funk-Empfänger

Die Sendereichweite beträgt in geschlossenen Räumen in der Regel 10 m oder mehr, im Freien 30 m oder mehr. Auf weite Distanzen können gewisse Störgeräusche hörbar sein; dies ist durchaus normal.

⚠ Elektronische Geräte mit starker Leistung, größere elektronische Anlagen und Metallkonstruktionen können die Reichweite beeinflussen, bzw. erheblich reduzieren.

Für Fachleute: FM-Kanal wechseln

Falls der ZoomLink Sendekanal häufig durch eine externe Quelle gestört wird, kann der Hörgeräte-Akustiker den Funkkanal bei ZoomLink wechseln.

- 1) Schalten Sie ZoomLink ein, indem Sie eine Taste eine Sekunde lang gedrückt halten.
- 2) Drücken Sie die Kugelschreiber-Taste. Nach einer Sekunde wird im LCD-Display der nächste Kanal angezeigt. Halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis der gewünschte Kanal angezeigt wird.

- 3) Lassen Sie die Kugelschreiber-Taste los. Die Kanalnummer im LCD-Display hört nach ein paar Sekunden auf zu blinken.
- 4) Stellen Sie den Standardkanal der MyLink oder MicroLink Empfänger mittels FM Successware auf den gleichen Kanal ein.



Fehlerbeseitigung

Vorkommnis	Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
ZoomLink lässt sich nicht einschalten.	Batterie leer.	Laden Sie ZoomLink mindestens zwei Stunden lang.
Stimme des Gesprächspartners ist schlecht hörbar.	<ul style="list-style-type: none"> a) ZoomLink ist zu weit vom Sprecher entfernt. b) Mikrofon-Einstellung ist nicht ideal für die Hörsituation. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Platzieren Sie ZoomLink näher beim Sprecher. Wenn ZoomLink mit Umhängekordel getragen wird, vergewissern Sie sich, dass die Distanz ZoomLink-Mund 20–30 cm beträgt. b) Ändern Sie die Mikrofon-einstellung.
Die Stimmen sind (auf einem oder beiden Ohren) nicht hörbar, obwohl ZoomLink eingeschaltet ist.	<ul style="list-style-type: none"> a) Hörsystem in einem falschen Hörprogramm. b) Funkkanal nicht synchronisiert. c) FM-Empfänger, z.B. MyLink, ist ausgeschaltet. d) MicroLink Empfänger ist nicht richtig angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Überprüfen Sie das Hörprogramm. b) Schalten Sie ZoomLink aus. Halten Sie ihn in der Nähe (20 cm) Ihres FM-Empfängers, z.B. MyLink, und schalten Sie ZoomLink wieder ein. c) Schalten Sie den Empfänger ein. d) Schließen Sie den MicroLink Empfänger an.

Fehlerbeseitigung

Vorkommnis	Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
Zu kurze Funkreichweite.	Antenne zusammengefaltet oder verknotet.	Stellen Sie sicher, dass die Antenne nicht verknotet ist.
Funk-Signal wird gestört.	Fremdeinwirkung: Mobilfunkantenne oder andere störende Geräte in der Nähe.	Bitten Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker, den ZoomLink Funkkanal und die Standard-Einstellung des FM-Empfängers zu ändern.
Eine fremde Stimme ist hörbar.	Ein anderer Hörsystem-Träger benutzt denselben Funkkanal.	Bitten Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker, den ZoomLink Funkkanal und die Standard-Einstellung des FM-Empfängers zu ändern.
Fernsteuerbare Phonak Hörsysteme lassen sich nicht fernsteuern.	Distanz zwischen ZoomLink und den Hörsystemen ist zu groß, wenn ZoomLink eingeschaltet wird.	Halten Sie ZoomLink beim Einschalten näher an die Hörsysteme (ideal < 20 cm).

Einstellen der FM-Empfänger

Die empfohlenen Einstellungen der Funk-Empfänger sind für Benutzer von Phonak Hörsystemen in der Gebrauchsanweisung der jeweiligen Hörsysteme beschrieben.

Standardfrequenz

Im MyLink und MicroLink Empfänger ist eine Standardfrequenz programmiert. Beim Einschalten des Empfängers ist diese automatisch aktiv. Die Standardfrequenz kann von der Phonak Servicestelle verändert werden.

Frequenzsynchronisation

Bei einer Distanz von 20 cm kann die Frequenz Ihres MyLink oder MicroLink Empfängers mit ZoomLink direkt drahtlos umgestellt werden. So wird sichergestellt, dass ZoomLink und MyLink oder MicroLink den gleichen Funkkanal verwenden.

Stand-by-Modus (Stromspar-Modus)

Diese Funktion hilft Energie sparen. Sobald Sie den Sender ausschalten, wechselt der Empfänger nach ca. 40 Sekunden automatisch in den Stand-by-Modus. Wird ZoomLink wieder eingeschaltet, stellt der Empfänger dies fest und schalten automatisch in den normalen Betriebsmodus zurück.

Schaltereinstellungen am MicroMLxS

Die richtige Schalterstellung des MLxS oder MicroMLxS bei Phonak Hörsystemen entnehmen Sie bitte der Hörsystem-Gebrauchsanweisung.

Bei allen anderen Hörsystemen hängt die Schalterstellung vom Hörsystemtyp ab.

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Hörgeräte-Akustiker nach der richtigen Schalterstellung für Ihre Hörsysteme.

Einstellen der FM-Empfänger

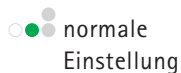


MicroMLxS Schalter

Für die meisten Hörsysteme:



Für bestimmte Hörsysteme wie Supero, eXtra, Eleva, Savia, Savia Art und Verve:



Wählen Sie zwischen FM und FM+M, indem Sie das entsprechende Hörprogramm anwählen.

Wichtige Hinweise

- Vermeiden Sie die gleiche Verwendung von mehreren Sendern auf demselben Funkkanal.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wir empfehlen die Verwendung der Phonak CleanLine Produkte. Ihr Hörgeräte-Akustiker berät Sie gerne.
- Verwenden Sie ausschließlich Phonak Original-Zubehör.
- Verwenden Sie ZoomLink nicht an Orten, wo elektronische Hilfsmittel nicht verwendet werden dürfen, beispielsweise in Flugzeugen.
- Nehmen Sie zur Kenntnis, dass Funk-Signale evtl. auch mit anderen Empfängern abgehört werden können.
- Bevor Sie das FM-System in anderen Ländern einsetzen, kontaktieren Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker, um die Benutzung der lokal üblichen Funkkanäle sicherzustellen.
- Lassen Sie ZoomLink nur von autorisierten Personen warten.



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Abfalleimer macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Produkte an den für die Entsorgung von Elektronikabfall vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie die Produkte Ihrem Hörgeräte-Akustiker zur Entsorgung. Eine fachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit.

Konformitätserklärung

Phonak Communications AG bestätigt, dass ZoomLink der Richtlinie 1999/5/EC, inklusive aller erforderlichen Ergänzungen, entspricht. Um eine Kopie der Konformitätserklärung zu erhalten, kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen Phonak AG Vertreter, dessen Name der Liste der weltweiten Phonak Vertriebsstellen entnommen werden kann.

Dieses Gerät erfüllt Paragraph 15 der FCC Richtlinien und RSS 210 der kanadischen Industrie. Die Funktion des Geräts unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät verursacht keine schädlichen Funkstörungen und (2) dieses Gerät kann Störungen aufnehmen, selbst solche, die das Funktionieren des Gerätes beeinträchtigen können.

⚠ **Warnung:** Änderungen am Gerät, die nicht explizit von Phonak gutgeheißen werden, können den Entzug der Nutzungsrechte nach sich ziehen.

Service und Garantie

Phonak gewährt Ihnen auf ZoomLink eine begrenzte Herstellergarantie. Diese umfasst alle Fabrikations- und Materialfehler. Fehler an ZoomLink, die sich aus unsachgemäßer Behandlung, Wartung oder Reparatur durch einen nicht autorisierten Dritten ergeben, fallen nicht unter diese Garantie. Bei Fragen zu den geltenden Garantiebestimmungen wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräte-Akustiker. Ihr Hörgeräte-Akustiker vermerkt hier die Seriennummer Ihres ZoomLink. Sie ist für den Fall einer Garantiereparatur von Bedeutung.

Seriennummer

ZoomLink:

Kaufdatum:

Seriennummer Funk-Empfänger:

Phonak Vertriebsnetz weltweit

Gruppengesellschaften: (detaillierte Informationen unter www.phonak.com)	
Australien	Phonak Australasia Pty. Ltd., Baulkham Hills N. S.W. 2153
Belgien	Lapperre N.V., 1702 Groot-Bijgaarden
Brasilien	CAS Produtos Médicos, São Paulo – SP 04363-100
China	Phonak (Shanghai) Co. Ltd., Shanghai City 200233
Dänemark	Phonak Danmark A/S, Nitivej 10, 2000 Frederiksberg
Deutschland	Phonak GmbH, 70736 Fellbach-Oeffingen
Frankreich	Phonak France SA, 69500 Bron
Großbritannien	Phonak UK Limited, Warrington, Cheshire WA1 1PP
Italien	Phonak Italia S.r.l., 20159 Milano
Japan	Phonak Japan Co., Ltd., Tokyo 101-0044
Jordanien	Phonak Middle East, 11181 Amman
Kanada	Phonak Canada Limited, Mississauga, Ontario L5S 1V9
Neuseeland	Phonak New Zealand Ltd., Takapuna, Auckland 9
Niederlande	Phonak B.V., 3439 ME Nieuwegein
Norwegen	Phonak AS, 0105 Oslo
Österreich	Hansaton Akustische Geräte GmbH, 5020 Salzburg
Polen	Phonak Polska Sp. z o.o., 00-567 Warszawa
Schweden	Phonak AB, 117 43 Stockholm
Schweiz	Phonak AG, Phonak Schweiz, 8712 Stäfa
Spanien	Phonak Ibérica S.A., 03008 Alicante
USA	Phonak LLC, Warrenville, IL 60555-3927

**Unabhängige
Generalvertreter:**

Herstellung:

Für eine vollständige Liste aller Phonak Vertriebsgesellschaften besuchen Sie uns im Internet unter www.phonak.com oder fragen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker.
Phonak AG, Laubisrütistraße 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland